

2020年度 北海道大学大学院  
文学院修士課程入学試験（前期）

試験区分	<input checked="" type="checkbox"/> 一般入試 <input checked="" type="checkbox"/> 外国人留学生特別入試 <input type="checkbox"/> 社会人特別入試（後期のみ）
試験科目名	<input checked="" type="checkbox"/> 専門試験（ 欧米文学 ） <input type="checkbox"/> 共通外国語（ ）
出題の意図	西洋文学科目の問題は、英米・英語圏文学、ロシア文学、フランス文学および西洋古典学（ギリシア語・ラテン語）の各分野から出題されている。出題の意図は、修士課程の標準修業年限内に修士論文を提出するための前提条件を満たしているかどうかを問うものである。具体的には、それぞれの分野における基本的な文学史・文学理論等に関する知識レベル及び欧文（英語、ロシア語、フランス語、ギリシア語、ラテン語）文献の読解力を判定する。

2020年度  
北海道大学大学院文学院修士課程入学試験問題（前期）  
（専門試験） 欧米文学 全9枚のうち1枚目

この試験では、試験問題 9枚、解答用紙 2枚を配付する。

**解答における注意**

（専門試験）欧米文学の出題範囲は、英米・英語圏文学、フランス文学、ロシア文学、西洋古典学です。志望する分野に応じた出題範囲の問題を選択し、その設問 I と設問 IIに答えてください。

解答用紙は2枚あります。それぞれの解答用紙の回答欄の1行目左に、出題範囲と設問番号を記入してください。各設問は別の解答用紙を使ってください。

**出題範囲・設問・ページ**

英米・英語圏文学	設問 I・設問 II	2～3
フランス文学	設問 I・設問 II	4～5
ロシア文学	設問 I・設問 II	6～7
西洋古典学	設問 I・設問 II	8～9

[英米・英語圏文学] 設問 I

Choose two literary terms out of “biography,” “femininity,” “omniscient point of view,” and “wit,” and then discuss each term separately. Where does it come from? How does it work? Has its function changed? Demonstrate your understanding of each term, first by its original definition and then by its current use in English literature. Make sure you explain its characteristics by referring to at least two literary texts in order to effectively prove your idea(s).

On the first literary term of your choice, please write the essay in Japanese, though you may refer to the texts' titles and term(s) in English. The essay on the second literary term you choose has to be written in English. You may write as much as you wish within the given time.

[英米・英語圏文学] 設問 II

次の英文を和訳せよ。

- \* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Alexandra Alter, "J. D. Salinger, E-Book Holdout, Joins the Digital Revolution." *The New York Times*. August 12, 2019.

(URL: <https://www.nytimes.com/2019/08/11/books/jd-salinger-ebooks.html>)

[フランス文学] 設問 I

以下の作家のうちから一人を選び、その作家の主要作品について、解説を書きなさい。

1. Blaise Pascal (1623-1662)
2. Voltaire (1694-1778)
3. Charles Baudelaire (1821-1867)
4. Émile Zola (1840-1902)
5. André Malraux (1901-1976)

[フランス文学] 設問 II

以下のフランス語の文章をすべて和訳しなさい。

- \* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Jean-Yves Tadié, *La Critique littéraire au XX<sup>e</sup> siècle*, Belfond, 1987, p.244.

[ロシア文学] 設問 I

次にあげる人物のうち一人について、その文学史上の意義を含めて説明しなさい。

1. Г. Р. Державин (1743-1816)
2. А. С. Грибоедов (1794/95-1829)
3. В. Г. Белинский (1811-1848)
4. В. В. Маяковский (1893-1930)
5. М. А. Шолохов (1905-1984)

[ロシア文学] 設問 II

次の文を日本語に訳しなさい。

- \* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典： *Водолазкин, Е.Г., «Перечитывая Унбегауна» // Дом и остров, или Инструмент языка. М., АСТ. 2018. С.223-224.*



## 〔西洋古典学〕 設問 I

次の文を日本語に訳せ。また、この著者及び著作について、知るところをなるべく詳細に述べよ。

Ταῦτά μου εἰπόντος οἱ μετὰ τοῦ Τρύφωνος ἀνεγέλασαν, αὐτὸς δὲ ὑπομειδιάσας· Τὰ μὲν ἄλλα σου, φησὶν, ἀποδέχομαι καὶ ἄγαμαι τῆς περὶ τὸ θεῖον ὁρμῆς, ἄμεινον δὲ ἦν φιλοσοφεῖν ἔτι σε τὴν Πλάτωνος ἢ ἄλλου του φιλοσοφίαν, ἀσκούντα καρτερίαν καὶ ἐγκράτειαν καὶ σωφροσύνην, ἢ λόγοις ἐξαπατηθῆναι ψευδέσι καὶ ἀνθρώποις ἀκολουθῆσαι οὐδενὸς ἀξίοις. μένοντι γάρ σοι ἐν ἐκείνῳ τῷ τῆς φιλοσοφίας τρόπῳ καὶ ζῶντι ἀμέμπτως ἐλπίς ὑπελείπετο ἀμείνονος μοίρας· καταλιπόντι δὲ τὸν θεὸν καὶ εἰς ἀνθρώπου ἐλπίσαντι ποία ἔτι περιλείπεται σωτηρία; εἰ οὖν καὶ ἐμοῦ θέλεις ἀκοῦσαι, φίλον γάρ σε ἤδη νενόμικα, πρῶτον μὲν περιτεμοῦ, εἶτα φύλαξον, ὡς νενόμισται, τὸ σάββατον καὶ τὰς ἑορτὰς καὶ τὰς νομηνίας τοῦ θεοῦ, καὶ ἀπλῶς τὰ ἐν τῷ νόμῳ γεγραμμένα πάντα ποίει, καὶ τότε σοι ἴσως ἔλεος ἔσται παρὰ θεοῦ. Χριστὸς δέ, εἰ καὶ γεγένηται καὶ ἔστι που, ἀγνωστός ἐστι καὶ οὐδὲ αὐτὸς πῶ ἐαυτὸν ἐπίσταται οὐδὲ ἔχει δυνάμιν τινα, μέχρις ἂν ἐλθῶν Ἥλιος χρίσῃ αὐτὸν καὶ φανερὸν πᾶσι ποιήσῃ.

Justinus, *Dialogus*, 8.3-4

註：

- ・ ὑπομειδιάω 微笑する
- ・ ἄγαμαι 賛嘆する
- ・ του = τινος
- ・ ἀσκέω 鍛錬する
- ・ καρτερία 堅忍
- ・ σωφροσύνη ここでは「貞潔」
- ・ ἀμέμπτως 責められるところなく
- ・ περιτέμνομαι 割礼を受ける
- ・ νενόμισται ここでは「慣習となっている」
- ・ χρίω 塗油する

[西洋古典学] 設問Ⅱ

次の文を日本語に訳せ。また、この著者について、知るところをなるべく詳細に述べよ。

Unde unusquisque cum nascitur et hospitio mundi huius excipitur, initium sumit a lacrimis et quamvis adhuc omnium nescius et ignarus nihil aliud novit in illa ipsa prima nativitate quam flere. providentia naturali lamentatur vitae mortalis anxietates et labores et procellas mundi quas ingreditur in exordio statim suo ploratu et gemitu rudis anima testatur. sudatur enim quamdiu istic vivitur et laboratur. nec sudantibus et laborantibus possunt alia magis quam patientiae subvenire solacia: quae cum apta sint et necessaria in isto mundo universis, tum magis nobis qui diabolo impugnante plus quatimur, quibus patrimonia relinquenda sunt, subeundus carcer, portandae catenae, animae inpendendae, gladius, bestiae, ignes, cruces, omnia denique tormentorum ac poenarum genera fide et virtute patientiae perferenda.

Cyprianus, *De bono patientiae*, 12

註：

- ・hospitium 宿
- ・excipio 迎え入れる
- ・initium sumit a ~ 「～から始まる」
- ・nihil aliud novit ... quam ~ 「～だけは知っている」
- ・lamentor ～を嘆く
- ・procella -ae 嵐
- ・testor ～を証言する
- ・istic ここでは「この世で」
- ・subvenio + dat. ～を助ける
- ・solacium -i 慰め
- ・quatior かき乱す
- ・inpendeo ～を攻撃する
- ・perfero ～を耐える